

AXIS

concepts on the

8 August
2012
vol.158



feature

ワークショップ進化論
The Evolution of the Workshop

cover interview

アトリエ・ワン
Atelier Bow-Wow

“廃棄”を楽しく考える夏 ナカダイ「第2回産廃サミット」

日々の企業活動から生まれる大量の産業廃棄物。それらを新しい価値を生み出す“マテリアル”として生かしていこうと活動を続ける、廃棄物中間処理業者のナカダイ。そのナカダイ主催のイベント「産廃サミット」が、今年も7月14日から16日、同社前橋支店内のモノ：ファクトリーで開催される。テーマは「廃棄物を言い訳にしないデザイン」。ナカダイのマテリアルを使った、プロ・アマによる多様な作品が並び展示会とともに、販売や交流イベントも開催。8月11日から15日は、伊香保のハラミュージアム アークでナカダイ伊香保工場もオープン。

Nakadai is a waste management company that gives new life to industrial waste in the form of “materials” with new value. Industrial Waste Summit, organized by Nakadai, will be held from July 14 to 16 at “mono: factory” at the company’s Maebashi branch. The theme is “Design that transcends the use of waste material.” Works using Nakadai materials will be on display.

ナカダイ
Nakadai
<http://monofactory.nakadai.co.jp>



マテリアルの積層と旋回 アウアーベルク「テクト」

「過激に主観的」というブランド哲学を貫くドイツのデザインレーベル、アウアーベルクの「テクト」は、地形の起伏を再現した積層模型から抜け出たかのようなブナ製のトレイ。ヘルマン・アウグスト・ヴァイツェンエッガーの最新作である。マテリアルの積層と旋回という点にフォーカスし、伝統の技とデジタルテクノロジーの融合を試みた2009年のプロジェクト「デジタル・クチュール」にデザインの起点があったという。シーメンスで長年活躍したクリストフ・ペーニンガーによってバイエルンの山里に2010年に設立されたアウアーベルクの活動にも期待したい。(文/小町英恵)

Tecto, by Auerberg whose brand philosophy is “radically subjective,” is a beechwood bowl that looks like it came from a topographical model. It’s the latest work by Hermann August Weizenegger. He says the design began with a 2009 project that experimented with material layers and torsion and fused traditional crafts into digital technology. (Text by Hanae Komachi)

アウアーベルク
AUERBERG
<http://auerberg.eu>

水陸問わず高速移動可能な多用途車 ギブス・テクノロジーズ「フィビアン」

水陸両用車は従来から存在するが、速度、快適性、積載量などの点でどこかに妥協があった。1997年からHSA(高速水陸両用車)技術の開発に取り組んできた米ギブス・テクノロジーズ社の最新作「フィビアン」は、同分野で最大のサイズを誇り、乗員15名もしくは1.5トンの荷物を運搬できるとともに、高いオフロード走破性とハイウェイでの高速巡航性能、そして時速48km以上の水上航行速度を実現。カーボンファイバーを多用したボディは10秒以内で水陸モードの切り替えが可能で、災害時などの活躍が期待されている。(文/大谷和利)

Phibian is a HSA (High Speed Amphibious) vehicle created by Gibbs Technologies, a US company that’s been developing HSA technology since 1997. The largest vehicle of its type, Phibian can carry 15 passengers or 1.5 tons of cargo, and realizes excellent highway performance and a speed of over 48 km/h on water. The carbon fiber body can be converted to marine mode in under ten seconds. (Text by Kazutoshi Otani)

ギブス・テクノロジーズ
Gibbs Technologies
<http://www.gibbstech.com>

